

# Conditions générales de participation à Be Swarovski

Version au 1<sup>er</sup> décembre 2017

## 1. Domaine d'application

- (1) Swarovski (Schweiz) AG, Customer Relations, Dröschstrasse 15, Postfach 567, 9495 Triesen, Liechtenstein, et point de contact [customer\\_relations.ch@swarovski.com](mailto:customer_relations.ch@swarovski.com), CH: 0800 577 599 Liechtenstein: + 423 399 57 59 (« SWAROVSKI ») gère le programme client Be Swarovski (« Be Swarovski ») et est responsable de sa gestion et de sa mise en œuvre. Sont capables de participer à Be Swarovski uniquement les personnes physiques individuelles qui sont des résidents d'âge légal dans le pays dans lequel SWAROVSKI est active et qui sont considérées comme des consommateurs finaux selon les règles applicables, y compris en ne s'inscrivant pas à Be Swarovski dans l'exercice d'une activité commerciale ou en qualité de commerçant (« Membre »). En participant à Be Swarovski, le Membre accepte expressément les présentes Conditions Générales (« CG ») telles qu'actualisées de temps à autre. La version actuelle est disponible sur le site Web [www.swarovski.com/beswarovski](http://www.swarovski.com/beswarovski).
- (2) Pour s'inscrire à Be Swarovski, le Membre est tenu de remplir une demande d'adhésion disponible dans tout magasin participant ou en ligne sur le site [www.swarovski.com/beswarovski](http://www.swarovski.com/beswarovski), ainsi que sur l'application mobile de SWAROVSKI et de signer (sous forme électronique) le formulaire en fournissant les renseignements requis de manière précise et complète. Certains champs de la demande d'adhésion sont obligatoires (tels que, par exemple, l'adresse courriel et/ou le numéro de téléphone) et tout formulaire ne contenant pas ces renseignements ne sera pas traité. Les détails sur la collecte, le traitement et l'utilisation des données personnelles figurent dans la Politique de confidentialité de Be Swarovski qui fait partie intégrante des présentes CG.
- (3) Si la demande d'adhésion est acceptée par SWAROVSKI, un numéro de membre personnel Be Swarovski sera attribué au Membre et la représentation numérique d'une carte Be Swarovski sera envoyée à l'adresse courriel (valide) fournie à SWAROVSKI au moment de l'inscription. L'adhésion du Membre Be Swarovski prend effet une fois la demande d'adhésion acceptée par SWAROVSKI. La participation à Be Swarovski est gratuite et ne requiert aucun achat préalable. L'ensemble des services, offres, contenus et d'autres avantages et initiatives en relation avec Be Swarovski (« Services ») est fourni par SWAROVSKI uniquement sur la base des présentes CG et uniquement dans les magasins participants, comme indiqué par SWAROVSKI de temps en temps (« Magasins participants »). Les Magasins participants peuvent inclure (sans s'y limiter) des magasins exploités par SWAROVSKI, la boutique en ligne SWAROVSKI, des magasins concessionnaires, des magasins exploités par des partenaires commerciaux de SWAROVSKI et tout autre revendeur spécialisé agréé, à la discrétion de SWAROVSKI. Une liste actuelle des Magasins participants est disponible en ligne sur le site Web [www.swarovski.com/beswarovski](http://www.swarovski.com/beswarovski).

## 2. Services

Les Membres de Be Swarovski peuvent bénéficier des Services proposés par SWAROVSKI de temps en temps. Les Services peuvent comprendre (sans s'y limiter et uniquement à titre indicatif) des actualités et des informations sur Be Swarovski, Swarovski et les produits et services de Swarovski, des invitations aux membres (éligibles) pour participer à des événements spéciaux et des promotions, tels que la présentation de nouveaux produits ou des remises ou d'autres actions promotionnelles, des informations produit personnalisées et des offres et/ou services spéciaux, des coupons, l'accès à un contenu exclusif ou à des événements exclusifs, des actualités et des mises à jour pertinentes pour les Membres. En outre, les Services peuvent inclure un conseil personnalisé dans certains Magasins participants où le Membre peut bénéficier d'un conseil client fourni par les membres du personnel qui, sur présentation du numéro de membre, peut accéder à l'historique des achats du Membre pour l'assister en tenant compte de ses derniers achats. Les Services actuels et les conditions y afférentes sont disponibles sur le site Web [www.swarovski.com/beswarovski](http://www.swarovski.com/beswarovski), ainsi que sous la forme d'une Annexe aux présentes CG, y compris la dernière version applicable et susceptible d'être communiquée aux Membres de temps en temps via le point de contact fourni par le Membre dans la demande d'adhésion ou tel que mis à jour par le Membre.

## 3. Obligations du Membre

- (1) Le numéro de membre Be Swarovski personnalisé est attribué au Membre et ne pourra être transféré à des tiers. Les Services et d'autres avantages fournis dans le cadre de l'adhésion ne sont pas transférables.
- (2) Le Membre est seul responsable de tout dommage résultant de son utilisation frauduleuse du numéro/compte de membre.
- (3) Le Membre est entièrement responsable de la fourniture et de la mise à jour d'informations exactes et exhaustives concernant l'adhésion. La présente disposition est également valable, sans s'y limiter, pour ses coordonnées, telles que son courriel, son numéro de téléphone et/ou son adresse physique. L'absence de renseignements ou l'inexactitude des informations peut

avoir pour conséquence que le Membre n'est plus en mesure de bénéficier des Services, à la seule responsabilité du Membre. Le Membre ne pourra bénéficier des Services que s'il communique le numéro de membre et d'autres renseignements requis par SWAROVSKI afin de vérifier l'identité du Membre et pour avoir droit aux Services.

#### **4. Résiliation**

- (1) Le Membre peut à tout moment mettre fin à l'adhésion à Be Swarovski sans respecter aucun délai de résiliation en communiquant avec SWAROVSKI aux points de contact indiqués à l'article 1(1). Au moment de la résiliation, tous les avantages, les Services et les autres éléments concernant l'adhésion seront annulés.
- (2) SWAROVSKI peut à tout moment mettre fin à l'adhésion du Membre à Be Swarovski en respectant un préavis de trois (3) mois.
- (3) En outre, SWAROVSKI peut résilier l'adhésion du Membre avec effet immédiat pour motif grave. Est considéré, entre autres et à la discrétion de SWAROVSKI, comme motif grave un Membre fournissant des données erronées à SWAROVSKI, y compris, sans s'y limiter, des coordonnées invalides, une utilisation abusive (y compris une utilisation frauduleuse) de l'adhésion et/ou des Services, l'absence de capacité d'être Membre ou de longues périodes d'inactivité (par exemple 2 ans ou plus depuis la dernière transaction ou utilisation).

#### **5. Modifications ou mises à jour des Services et des CG**

SWAROVSKI se réserve le droit d'ajouter, d'adapter, de modifier ou de supprimer à tout moment tout ou partie des CG et/ou des Services, y compris, sans s'y limiter, de fournir les Services à l'avenir moyennant un paiement. La dernière version des CG et des Services est disponible sur le site Web [www.swarovski.com/beswarovski](http://www.swarovski.com/beswarovski) et sous la forme d'une Annexe aux présentes CG. Les Membres sont invités à vérifier régulièrement la version actuellement en vigueur. SWAROVSKI informera les Membres (au point de contact fourni par le Membre) au moins 30 jours avant que des modifications (qui, selon son avis raisonnable, pourraient entraîner des conséquences sensiblement préjudiciables au Membre) n'entrent en vigueur. Si le Membre n'exerce pas son droit de résiliation visé à l'article 4(1) en cas de désaccord avec les modifications dans les 30 jours suivant la réception de l'avis, le Membre est réputé avoir accepté les modifications. En cas de désaccord avec une modification quelconque, un Membre peut toujours exercer son droit de résiliation visé à l'article 4(1).

#### **6. Limitation de responsabilité**

SWAROVSKI ne sera pas responsable d'une défaillance du système ou d'un mauvais fonctionnement de l'adhésion ou/ou des Services ou de toute conséquence pouvant en résulter. SWAROVSKI décline toute responsabilité en cas de perte ou de dommages découlant de la suspension, modification ou cessation ou de quelque manière que ce soit en relation avec les Services, à l'exception de toute responsabilité qui ne peut être légalement exclue.

#### **7. Divers**

Les présentes CG et toutes les relations juridiques entre SWAROVSKI et le Membre concernant l'adhésion à Be Swarovski seront régies par les lois du pays où se trouve le siège de SWAROVSKI. Tout litige sera soumis à la compétence exclusive de la juridiction de la ville dans laquelle SWAROVSKI a établi son siège.

Pour toute question, demande ou information de contact, veuillez vous référer à la clause 1(1).

\* \* \*

#### **ANNEXE**

Services actuels – au 1<sup>er</sup> décembre 2017

Pour avoir droit à certains services, les membres doivent accumuler des valeurs minimums d'achat (« Achats minimums »). Des Achats minimums ont lieu lorsque le Membre utilise son numéro de membre Be Swarovski pour des achats satisfaisant aux exigences dans des Magasins participants dans le pays de résidence où le Membre est enregistré comme membre valide. Les achats qui sont exclus des Achats minimums sont : les accessoires (produits de soin et de nettoyage) ; les pièces de rechange ; les services de réparation ; les cotisations Swarovski Crystal Society ; les achats effectués dans un autre pays que le pays de résidence attribué au Membre ; les retours. L'Achat minimum sera calculé sur la base du prix payé dans le(s) Magasin(s) participant(s) pendant une année civile. À la fin de l'année civile, la valeur de l'Achat minimum sera remise à zéro.

#### **Services**

#### **Bons de réduction et Bons-cadeaux fidélité**

Une fois qu'un membre aura atteint le seuil de l'Achat minimum indiqué ci-dessous pendant une année civile, le Membre aura droit à :

Achat minimum pendant une année civile	Votre récompense
CHF 400	Bon de réduction de 20 %
CHF 650	Un bon-cadeau fidélité

Conditions relatives aux bons de réduction et aux bons-cadeaux fidélité : les bons de réduction et les bons-cadeaux fidélité ne peuvent être utilisés qu'une seule fois par Membre et par année civile. Les Achats minimums sont non cumulatifs ; une fois qu'un Achat minimum est utilisé pour un bon, il ne peut plus être utilisé pour d'autres bons. Les bons peuvent être échangés dans n'importe quel Magasin participant dans le pays de résidence désigné du Membre dans un délai de trois (3) mois suivant la date de sa délivrance. Les bons sont personnalisés et non transférables et ne peuvent être échangés qu'en indiquant le numéro d'adhésion Be Swarovski. Les bons n'ont aucune valeur en espèces. Les bons contiennent un code qui expire lors de leur utilisation. Uniquement pour les bons de réduction : ils peuvent exclusivement être utilisés pour des achats de produits à plein tarif et excluent les éléments suivants : les services de réparation ; les cotisations Swarovski Crystal Society et ses éditions annuelles ; le solde de cartes de crédit ou cartes-cadeaux ; les éditions designer exclusives ; les éditions limitées numérotées ; les éditions Crystal Myriad ; d'autres articles artistiques sur mesure ; les produits Swarovski Optik ; les magasins d'usine ; les achats de produits en solde ou combinés avec d'autres offres ou promotions ou remises ; ils peuvent être échangés dans la boutique en ligne. SWAROVSKI se réserve le droit d'exclure des achats de produits qui ne font pas partie d'un achat de consommateur usuel et notamment les achats qui semblent être de nature professionnelle ou commerciale. Uniquement pour les bons-cadeaux fidélité : jusqu'à épuisement des stocks ; quantités limitées disponibles. Les cadeaux ne peuvent être échangés ni retournés.

**Bon surprise d'anniversaire**

Valable 1 mois suivant la date de délivrance. Peut être échangé avec une valeur d'achat minimum. Non cumulable avec d'autres offres, articles réservés ou commandes. Jusqu'à épuisement des stocks. Quantités limitées disponibles.